

[Domov](#) > Študija primera 3 – družinsko pravo – preživnina - Severna Irska

Študija primera 3 – družinsko pravo – preživnina - Severna Irska

Pomembne točke v zvezi s predloženimi informacijami

Opozoriti je treba, da ni mogoče določiti točnih stroškov in da so spodnji podatki le okvirni. Kadar je mogoče, so za nekatere dele postopkov vključene dejanske takse, vendar jih je treba obravnavati le kot smernice. Takse so pogosto odvisne od stopnje sodišča in dejanj, ki jih je treba opraviti v posamezni zadevi. Celoten seznam sodnih taks je na voljo na spletni strani [Sodne službe Severne Irske](#).

V študiji primera B ni jasno, ali odločba v državi članici B že obstaja. Če obstaja, bi šlo za izvršitev take odločbe v skladu z Zakonom o odločbah o preživnini (vzajemno izvrševanje) iz leta 1972 ter drugo veljavno zakonodajo in mednarodnimi pogodbami. Zato ni mogoče zagotoviti splošnih informacij o stroških itd., ker so odvisni od zadevnih držav in odnosov med državami članicami.

Okvirni stroški na Severnem Irskem

Okvirni stroški sodnega postopka na prvi stopnji, postopka s pravnimi sredstvi in alternativnega reševanja sporov (ARS)

Študija primera	Sodišče	Takse za sodne prepise	Druge takse
	Začetne sodne takse		
	Vloga za zagotovitev finančnih sredstev (redna plačila in/ali pavšalni znesek)		
	Družinsko sodišče – 50 GBP	Takse so 0,78 GBP na list ali 25 GBP na uro za zvočne posnetke na CD-ju (če se postopek snema).	Na družinskem sodišču se za vročitev sodnega poziva zaračuna 10 GBP ali 13 GBP za osebno vročitev
Primer A	Center za pomoč družini – 75 GBP		ter 3 GBP za vsak dodaten dokument.
Primer B	Višje sodišče – 100 GBP		

Okvirni stroški odvetnika, sodnega izvršitelja in izvedenca

Študija primera	Odvetnik		Sodni izvršitelj		Izvedenec		
	Ali je zastopanje obvezno?	Povprečni stroški	Ali je zastopanje obvezno?	Stroški pred izdajo sodne odločbe	Stroški po izdaji sodne odločbe	Ali je uporaba obvezna?	Stroški
	Ne, vendar so zadeve na Višjem sodišču običajno bolj zapletene.						
Primer A		Ni znano	Ni na voljo	-	-	Ne	Ni znano
Primer B							

Okvirni stroški prič, jamstvo ali varščina in druge takse

Študija primera	Povrnitev stroškov pričam Ali se pričam povrnejo stroški?	Jamstvo ali varščina Stroški Ali obstaja ter kdaj in kako se uporablja?	Stroški Višje sodišče – 200 GBP Grofijsko sodišče – 115 GBP
	Povrnitev izgube dohodka itd. lahko dovoli sodišče po prosti presoji ali se Primer A tako dogovorita stranki.	To se lahko šteje kot vloga za sodni nalog o blokadi sredstev v zvezi s premoženjem. V tem primeru veljajo navedene takse.	
Primer B			

Okvirni stroški pravne pomoči in druga povračila

Študija primera	Pravna pomoč	Kdaj se pomoč zagotovi v celoti?	Pogoji?
	Kdaj in pod kakšnimi pogoji se uporablja? Sredstva se lahko odobrijo za dodatne zadeve, kot je preživnina, po Primer A preverjanju finančnih sredstev in utemeljenosti.	Glej levo	Glej levo
Primer B	Če se zadeva obravnava na Severnem Irskem, se izvaja običajno preverjanje finančnih sredstev in utemeljenosti.	Glej levo	Glej levo

Študija primera	Povrnitev stroškov	V kakšnem odstotku se stroški na splošno povrnejo, če se ne povrnejo v celoti?	Kateri stroški se nikoli ne povrnejo?	Ali obstajajo primeri, ko je treba stroške pravne pomoči povrniti organizaciji, ki nudi pravno pomoč?
	Ali se stranki, ki v postopku uspe, lahko povrnejo stroški postopka? Takšni stroški so običajno vključeni v sporazum med strankami ali jih odredi Primer A sodnik.	Ni znano	Vsi stroški so lahko vključeni v sodni sklep.	Stranke so lahko dolžne plačati prispevek glede na svoj dohodek in kapital (glej primer 1A).
Primer B				Kot zgoraj

Okvirni stroški prevajanja in tolmačenja

Študija primera	Prevajanje	Približni stroški
	Kdaj in pod katerimi pogoji je potrebno?	

Študija
primera Prevajanje

Naš izvajalec storitev nima določene cene na stran; vsaka zadeva je poslana prevajalcem glede na razpoložljivost itd., cene pa se razlikujejo glede na zahtevan jezik.

Če dokumenti, ki jih je treba predložiti sodišču, niso v Primer A angleščini.
Primer B

Povprečna cena za dvostranski dokument v poljščino, ruščino, litovščino, latvijščino, slovaščino, portugalsščino in kantonščino je bila 120 GBP + DDV. Za desetstranski dokument v poljščino je bila cena 335 GBP + DDV, za neodvisen pregled dokumenta pa še dodatnih 105 GBP + DDV.

Študija
primera Tolmačenje

Drugi stroški, značilni za čezmejne spore?

Kdaj in pod katerimi pogoji je potrebno?

Približni stroški Opis

Približni stroški

Če stranki ali priče ne govorijo ali razumejo Primer A angleško.
Primer B

125 GBP do treh ur

Stroški, povezani z vročanjem dokumentov

Odvisno od kraja vročitve, sprejemljivih načinov vročanja v drugih državah članicah in števila potrebnih poskusov.

■ Zadnja posodobitev: 16/03/2016

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.